

Programminfo für die Gastgeber

Partnerschaftsverein Durach e.V.

15.06.1998

Nachfeier unserer 10-jährigen Partnerschaft

Durach - Faver

Freitag, 19.06.98

19.00 - 20.00 Uhr Ankunft unserer Gäste aus Faver an der Schule (es erfolgt telef. Benachrichtigung). Abends in den Familien

Samstag, 20.06.98

9.40 Uhr Busabfahrt nur der italienischen Gäste a.d. Schule zur Besichtigung der St. Lorenz Basilika mit anschließender italienischer Stadtführung, ca. 12.45 -13.00 Uhr Mittagessen mit den Gästen im Stift. Die italienischen Gäste werden vom Verein bewirtet, die deutschen Teilnehmer bezahlen einen Pauschalbetrag von ca. 20,- DM. Duracher, die am Essen teilnehmen möchten, sollten sich unbedingt bei Kassier Johann Leitner vorher anmelden. Tel.Nr. 65807, damit im Stift entsprechend Plätze reserviert werden können. ca. 15.00 Uhr Busrückkunft an der Schule.

Nachmittag in den Familien für persönliche Unternehmungen

18.30 Uhr Gemeinsames Essen in der Aula mit Unterhaltungsprogramm. Alle Mitglieder, Freunde und an der Partnerschaft interessierte sind herzlich eingeladen. Die italienischen Gäste werden wieder vom Verein bewirtet, alle anderen Teilnehmer obulieren ins Spendenkörbchen wie schon gehabt.

Sonntag, 21.06.98

9.00 Uhr Festgottesdienst mit Fahnenabordnung anschließend Festzug von der Kirche zur Aula zum Festakt mit der Musikkapelle Durach. Anschließend Frühschoppenkonzert bis 13.00 Uhr Essen in den Familien

15.30 Uhr Abreise an der Schule

Als mögliches Geschenk der Gastgeber für die Gäste werden 6er-Holz-Tragl mit "Jubiläumsbier" und entsprechendem Sonderaufkleber bei der Gemeinde zum Kauf bereitgehalten.

Wir wünschen Ihnen angenehme Tage mit unseren Gästen.

Der Partnerschaftsverein bedankt sich schon Heute recht herzlich bei allen Gastgeberfamilien.

Für die Vorstandschaft

Klaus Kahlert
Tel. 65395

Gianina Rauh
Tel. 63180

Nachfolgend ein Beitrag
des Schulchores Durach
und Gedanken von drei Jugendlichen
zu Europa
anlässlich des
10jährigen Partnerschafts-Jubiläums
mit Faver/Cembratal

Europareise

In Hamburg stechen wir in See
mit einem alten Kahn
wir rudern damit kreuz und quer
und schau'n uns alles an.
**„Guten Tag - Auf Wiedersehn!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

Die Nordsee stürmte gar so sehr
als wir nach England kam'n.
Doch Johnny sprang gleich zu uns her,
und setzt sich in den Kahn.
**„Hello, how are you - Good bye!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

Dann drehten wir nach Süden bei
zu Frankreichs Küste hin.
wir schauten bei Jean-Pierre vorbei
und alle grüßten ihn:
**„Bon schur - O röwar!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

In Spanien war es furchtbar heiß,
da stieg der Pedro zu.
Er brachte Mandarinen mit.
Die aßen wir im Nu.
**„Buonas dias - Hasta la vista!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

In Portugal da winkte uns
die Annabella zu.
Sie fragte: „Kann ich mit euch mit?“
„Na klar, was denkst denn du?“
**Bom dia, déusch!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

Und in Italien war'n wir auch,
da kam die Marinella.
Sie brachte Tintenfische mit,
auf einem großen Teller.
**Buon dschorno - A rivederdschi!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

Als wir dann in Slowenien war'n,
kam einer angeschwommen.
Und der hieß Franjo Jesovček.
Den ham wir mitgenommen.
**„Dovar dan - Do vidschenja!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

Und rund um den Olivenbaum,
da tanzten wir im Sand.
Wir nahmen den Wassili mit,
der war aus Griechenland.
**„Kalimera - Jassu jassu!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

Dann fuhr'n wir weiter übers Meer
bis hin in die Türkei.
Von da an war'n auch Achmed und
die Aische mit dabei.
**„Meraba - Gülle gülle!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

Wir ruderten ins Schwarze Meer
an Rußlands weiten Strand.
Irina kam und freut sich sehr
mit uns im hellen Sand.
**„Dobrij jen - Da swjedanja!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

Die Donau rauf nach Budapest
ins weite Land Magyar (sprich: Mådjár)
Der Joschi gab für uns ein Fest
mit Schnaps und Paprika.
**„Jonahpot - Wisontiataschrå
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

Dann trugen wir den alten Kahn,
gleich bis nach Polen hin.
Die Sarah half uns rudern dann
von Warschau bis Lublin.
**„Dschin dobre - Do vidcenja!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

Dann fuhren wir die Moldau rauf
bis hin ins schöne Prag.
Der Karel setzt sich auch noch drauf.
Und weiter geht die Fahrt.
**„Dobry den - Na shledanou!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**

Doch einmal geht die schönste Tour
ganz langsam auch zu End
Wie schön, wir trafen Freunde nur
auf unserm Kontinent.
**„Guten Tag - Auf Wiedersehn!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**
**„Hello, how are you - Good bye!
Guten Tag - Auf Wiedersehn!“**
„Bon jour - Au revoir! usw.

Strophentexte 1, 2, 3, 10, 11, 12, 13, 14:
Hannes Durst, geholfen haben: Waldemar Dick,
russisch, Frau Fischer, polnisch, Herr Schäfer,
ungarisch, Frau Voelakova, tschechisch